



# EKONOMICKÁ UNIVERZITA V BRATISLAVE

Dolnozemska cesta 1, 852 35 Bratislava

## FAKULTA APLIKOVANÝCH JAZYKOV

### ZÁPISNICA

zo zasadnutia Akademického senátu FAJ EUBA č. 15 zo dňa 30. 04. 2025

#### Program zasadnutia:

1. Otvorenie a schválenie programu rokovania AS FAJ EUBA. *(predsedníčka AS FAJ EUBA)*
2. Voľba overovateľov zápisnice. *(predsedníčka AS FAJ EUBA)*
3. Prerokovanie a schválenie Správy o činnosti AS FAJ EUBA za kalendárny rok 2024. *(predsedníčka AS FAJ EUBA)*
4. Prerokovanie a schválenie Výročnej správy o hospodárení FAJ EUBA za kalendárny rok 2024. *(dekan FAJ EUBA)*
5. Prerokovanie a schválenie Rozpisu rozpočtu na FAJ EUBA na kalendárny rok 2025. *(dekan FAJ EUBA)*
6. Prerokovanie a schválenie zmeny v Organizačnom poriadku FAJ EUBA. *(dekan FAJ EUBA)*
7. Diskusia.
8. Záver. *(predsedníčka AS FAJ EUBA)*

#### Prítomní: podľa prezenčnej listiny

1. Zasadnutie AS FAJ EUBA otvorila a viedla predsedníčka AS FAJ EUBA Jana Kucharová a privítala prítomných členov AS FAJ EUBA a dekana FAJ EUBA. Predsedníčka AS FAJ EUBA vyzvala prítomných, aby predniesli prípadné návrhy na zmenu programu rokovania AS FAJ EUBA. Keďže nikto z prítomných nemal k programu rokovania žiadne pripomienky ani dodatočné návrhy na jeho úpravu, prítomní členovia AS FAJ EUBA hlasovali o návrhu programu rokovania AS FAJ EUBA v znení, v akom je uvedený vyššie.

*Návrh programu rokovania AS FAJ EUBA bol jednomyselne schválený.*

Hlasovanie:

Počet prítomných členov AS FAJ EUBA: 13

Za: 13

Proti: 0

Zdržali sa hlasovania: 0

#### Uznesenie č. 1:

AS FAJ EUBA jednomyselne a bez pripomienok schvaľuje program rokovania AS FAJ EUBA.

2. Za overovateľov zápisnice boli navrhnutí: Ing. Viera Vančíková a Bc. Nina Tupá.

*Návrh bol jednomyselne schválený.*

Hlasovanie:

Počet prítomných členov AS FAJ EUBA: 13

Za: 13

Proti: 0

Zdržali sa hlasovania: 0

#### Uznesenie č. 2:

AS FAJ EUBA jednomyselne a bez pripomienok schvaľuje Ing. Vieru Vančíkovú a Bc. Ninu Tupú za overovateľov zápisnice a zároveň im ukladá povinnosť overiť zápisnicu z rokovania AS FAJ EUBA zo dňa 30. 04. 2025. Termín: do 07. 05. 2025.



## FAKULTA APLIKOVANÝCH JAZYKOV

3. Predsedníčka AS FAJ EUBA predložila členom AS FAJ EUBA na schválenie Správu o činnosti AS FAJ EUBA za kalendárny rok 2024. Správa bola prednesená aj na zasadnutí Akademickkej obce FAJ EUBA dňa 11. 12. 2024.

Členovia AS FAJ EUBA mali k predloženému materiálu tieto pripomienky:

- Dr. Rusiňáková upozornila na formálne chyby (chybne napísané dátumy) na s. 3 a 4.

Členovia AS FAJ EUBA nemali k predloženému materiálu žiadne ďalšie pripomienky.

*Návrh bol jednomyselne schválený.*

Hlasovanie:

Počet prítomných členov AS FAJ EUBA: 13

Za: 13

Proti: 0

Zdržali sa hlasovania: 0

### **Uznesenie č. 3:**

AS FAJ EUBA jednomyselne schvaľuje predloženú Správu o činnosti AS FAJ EUBA za kalendárny rok 2024 so zapracovaním formálnych pripomienok a zároveň ukladá povinnosť predsedníčke AS FAJ EUBA zverejniť ju na webovej stránke FAJ EUBA v podsekcii Akademický senát. Termín: do 07. 05. 2025.

4. Dekan FAJ EUBA predložil členom AS FAJ EUBA na prerokovanie a schválenie Výročnú správu o hospodárení FAJ EUBA za kalendárny rok 2024. Členom AS FAJ EUBA predstavil predkladanú správu a zhrnul kľúčové informácie.

Členovia AS FAJ EUBA nemali k predloženému návrhu žiadne pripomienky.

*Návrh bol jednomyselne schválený.*

Hlasovanie:

Počet prítomných členov AS FAJ EUBA: 13

Za: 13

Proti: 0

Zdržali sa hlasovania: 0

### **Uznesenie č. 4:**

AS FAJ EUBA prerokoval Výročnú správu o hospodárení FAJ EUBA za kalendárny rok 2024 a zároveň ju jednomyselne schvaľuje.

5. Dekan FAJ EUBA predložil členom AS FAJ EUBA na prerokovanie a schválenie Rozpis rozpočtu FAJ EUBA na kalendárny rok 2025. Dekan FAJ EUBA predstavil členom AS FAJ EUBA predkladané dokumenty súvisiace s rozpočtom fakulty na aktuálny kalendárny rok a oboznámil členov AS FAJ EUBA s jednotlivými zložkami rozpočtu, ako aj s plánovaným čerpaním pridelených finančných prostriedkov.

Členovia AS FAJ EUBA mali k predloženému návrhu tieto pripomienky:

- Dr. Tureková sa zaujímala o to, či plánované zvýšenie tarifných miezd o 7% od 1.9.2025 je započítané v rozpočte. Dekan FAJ EUBA odpovedal, že podľa metodiky rozpočtu na kalendárny rok 2025 s touto položkou nie je v rozpočte počítané. V súčasnosti prebieha komunikácia medzi vysokými školami a ministerstvom s cieľom vyriešiť vzniknutú situáciu.



# EKONOMICKÁ UNIVERZITA V BRATISLAVE

Dolnozemska cesta 1, 852 35 Bratislava

## FAKULTA APLIKOVANÝCH JAZYKOV

Členovia AS FAJ EUBA nemali k predloženému návrhu žiadne ďalšie pripomienky.  
*Návrh bol jednomyselne schválený.*

Hlasovanie:

Počet prítomných členov AS FAJ EUBA: 13

Za: 13

Proti: 0

Zdržali sa hlasovania: 0

### Uznesenie č. 5:

AS FAJ EUBA prerokoval Rozpis rozpočtu FAJ EUBA na kalendárny rok 2025 a zároveň ho jednomyselne a bez pripomienok schvaľuje.

6. Dekan FAJ EUBA predložil členom AS FAJ EUBA na prerokovanie návrh na zmenu v Organizačnom poriadku FAJ EUBA. Predložený návrh vysvetlil a odôvodnil. Vysvetlenie a odôvodnenie návrhu predložil ako osobitný materiál na rokovanie AS FAJ EUBA.

Členovia AS FAJ EUBA mali k predloženému návrhu tieto pripomienky:

- Dr. Štefčík navrhol, aby sa aj názov Katedry jazykovedy a translatológie zmenil na názov Katedra jazykovedy, translatológie a interkultúrnej komunikácie, pretože interkultúrna komunikácia je súčasťou vedeckého a výskumného zamerania katedry a patrí do jazykovedy aj translatológie,
- Dr. Helmová, Rusiňáková, Adamcová, Tureková, Kucharová tento návrh pripomienkovali s tým, že názov by bol príliš zložitý a zahŕňal by v sebe už veľa zložiek.

Výsledky hlasovania za tento návrh:

Počet prítomných členov AS FAJ EUBA: 13

Za: 1

Proti: 5

Zdržali sa hlasovania: 7

Členovia senátu napokon dospeli k záveru, že tento návrh potrebuje rozsiahlejšiu diskusiu a v prípade potreby bude časom opätovne prerokovaný.

- Dr. Rusiňáková sa informovala o tom, ako sa zmena názvu katedry odrazí na pracovných zmluvách zamestnancov, či táto zmena bude riešená dodatkami k zmluvám alebo vyhlásením nových výberových konaní. Predsedníčka AS FAJ EUBA podľa doterajších informácií od tajomníčky FAJ EUBA odpovedala, že pri pokračujúcich zmluvách by to malo byť riešené dodatkami, informácie budú včas poskytnuté od tajomníčky FAJ EUBA.

Členovia AS FAJ EUBA nemali k predloženému návrhu žiadne ďalšie pripomienky.

*Návrh bol jednomyselne schválený.*

Hlasovanie:

Počet prítomných členov AS FAJ EUBA: 13

Za: 13

Proti: 0

Zdržali sa hlasovania: 0



# EKONOMICKÁ UNIVERZITA V BRATISLAVE

Dolnozemska cesta 1, 852 35 Bratislava

## FAKULTA APLIKOVANÝCH JAZYKOV

### Uznesenie č. 6:

AS FAJ EUBA prerokoval návrh na zmenu Organizačného poriadku FAJ EU v Bratislave a zároveň ho jednoducho a bez pripomienok schvaľuje, s účinnosťou od 01. 12. 2025.

7. Členovia AS FAJ EUBA mali tieto návrhy a podnety do diskusie:

- Predsedníčka AS FAJ EUBA upozornila členov senátu, že, vzhľadom na plánované ukončenie štúdia dvoch členiek študentskej časti AS FAJ EUBA, bude treba na začiatku zimného semestra zorganizovať Dopĺňovanie voľby do študentskej časti AS FAJ EUBA a aj do študentskej časti AS EUBA. Rovnako, vzhľadom na plánované ukončenie pracovného pomeru členky zamestnaneckej časti AS EUBA k 31. 08. 2025, bude treba zorganizovať aj dopĺňovanie voľby do zamestnaneckej časti AS EUBA. Rovnako upozornila členov AS FAJ EUBA aj na skutočnosť, že v prípade schválenia 3. stupňa štúdia na FAJ EUBA, bude senát zasadať pravdepodobne ešte v júni 2025, kvôli zmenám, ktoré v tejto súvislosti bude potrebné vykonať vo vnútorných predpisoch FAJ EU v Bratislave.
- Predsedníčka AS FAJ EUBA upozornila členov AS FAJ EUBA na zmeny v Štatúte FAJ EU v Bratislave, ktoré vyplývajú zo zmien v štatúte univerzity. K zmenám bude do konca mája 2025 zvolané ďalšie zasadnutie AS FAJ EUBA.
- Dekan FAJ EUBA poznamenal, že v júni 2025 bude, v prípade pozitívneho vyjadrenia akreditačnej agentúry k 3. stupňu štúdia na FAJ EUBA, potrebné zvolať zasadnutie senátu a zosúladiť potrebné dokumenty fakulty.
- Dekan FAJ EUBA vyzval študentov na vyplnenie dotazníka o spokojnosti so štúdiom, ktorý bol distribuovaný do mailových schránok študentov z ministerstva školstva.

8. Na záver predsedníčka AS FAJ EUBA Jana Kucharová poďakovala prítomným za účasť a zasadnutie AS FAJ EUBA ukončila.

V Bratislave, dňa 30. 04. 2025

Zapísala: Mgr. Andrea Tureková, PhD. \_\_\_\_\_

Predsedníčka AS FAJ: Mgr. Jana Kucharová, PhD. \_\_\_\_\_

Overovatelia: Ing. Viera Vančíková \_\_\_\_\_

Bc. Nina Tupá \_\_\_\_\_